



Radniční listy

městské noviny

ROČNÍK 12

ZÁŘÍ

29.9. 2004

DNY EVROPSKÉHO DĚDICTVÍ

Druhý zářijový víkend patřil tradičně Dnům evropského dědictví - dnům otevřených památek. V Trutnově se uskutečnily již po desáté. Návštěvníci mohli zavítat do 11 zpřístupněných památkových objektů a míst. Byl připraven také různorodý doprovodný program.

Dny evropského dědictví zahájil v Trutnově v sobotu 11. 9. svým projevem na Krakonošově náměstí starosta Mgr. Ivan Adamec. Poté si přítomní mohli vyslechnout koncert na netradiční nástroj - kanadskou pilu - v podání Petra Dopity, světového šampióna v této hře. Hudba o tomto víkendu zněla na více místech, neboť letošní DED měly téma: Hudba probouzí památky. V kostele Narození Panny Marie se uskutečnily varhanní koncerty Martina Matysky, který vystoupil spolu s pěveckým sborem,



v kostele sv. Václava v Horním Starém Městě se v sobotu konalo Hudební odpoledne - pěvecké koncerty Hudební společnosti Krkonošské Collegium Musicum pod vedením Víta Mišoně, po oba dny zněla hudba i v Haasově paláci, kde vystupovali žáci Základní umělecké školy Trutnov. I přes nepřízeň počasí se v neděli 12. 9. dopoledne na Krakonošově náměstí uskutečnil proměnný koncert Městské dechové hudby Krakonoška, který následoval po tradičním vzpomínkovém aktu Klubu vojenské historie - natírání pamětní desky r. 1866. V rámci prohlídky památkových objektů mohli zájemci navštívit i řadu zajímavých výstav: v Galerii města Trutnova, Muzeu Podkrkono-

ší, netradiční plenérovou výstavu výtvarné skupiny Žebřík v městském parku, velký zájem byl již tradičně o výstavu městské kroniky a fotokroniky na radnici, příjemnou událostí se stalo zahájení výstavy výtvarných prací žáků ZUŠ "Trutnov objevovaný". Řada

účastníků DED využila i další programové nabídky: procházek - prohlídek s výkladem průvodce, a to městským parkem, naučnou stezkou r. 1886 či pěchotních srubů v Libči.

Přesto že počasí přálo této akci pouze v sobotu, nenechali se zájemci o naše kulturní dědictví odradit od prohlídek ani v neděli. (Z důvodu špatného počasí se z připraveného programu neuskutečnilo pouze nedělní Václavkové odpoledne.) Nejvyšší návštěvnost byla zaznamenána v kostele Narození Panny Marie, Muzeu Podkrkonoší a na Stachelbergu. Celkem do 11 zpřístupněných památkových míst v Trutnově a okolí zavítalo v rámci DED 3875 návštěvníků.

I letošní Dny evropského dědictví, jejichž garantem bylo město Trutnov, se vydařily. Realizaci a program zajišťoval Dům kultury

Trutnov, který touto cestou děkuje za spolupráci všem účinkujícím, průvodcům, správcům objektů a dalším spolupracovníkům (bylo jich více než 100) - bez jejich pomoci, ochoty, vstřícnosti, nápadů a aktivního zapoje-

ní by nebylo možné tuto významnou akci připravit a zajistit.

Mgr. Zina Rýgrová
ředitelka Domu kultury Trutnov

Regionální hospodářská komora
Severovýchodních Čech

I v letošním roce
pro vás připravujeme

Trutnov
8. - 10. října 2004
areál Texten - Zelená louka

2. Hospodářskou výstavu
KRKONOŠE
2004

pod záštitou města Trutnova a Kulturněhistorického klubu

SLAVNOSTNÍ ODPOLEDNE

při příležitosti 86. výročí
vzniku samostatného Československa
středa 27. října 2004

Program:

15.30 - 16.00 hodin

Promenádní koncert Městské dechové hudby
Krkonoška před radnicí na Krakonošově náměstí

16.00 - 16.20 hodin

Slavnostní setkání v obřadní síni radnice
na Krakonošově nám.

16.20 - 16.30 hodin

Převoz účastníků setkání autobusem
z radnice na hřbitov

16.30 - 17.00 hodin

Vzpomínkový akt na městském hřbitově
(položení květin u památníku roty Nazdar)

Uzávěrka říjnového čísla RL:
13.10. 2004

Najdete v tomto čísle:

- MBP - Dlužníci ve společenství vlastníků jednotek
- Nový sběrný dvůr Trutnov
- Galerie města Trutnova



Z JEDNÁNÍ MĚSTSKÝCH ORGÁNŮ

14. SCHŮZE RM - 30. 8. 2004

Majetkové záležitosti

- RM souhlasí s uzavřením nájemní smlouvy na nebytové prostory v čp. 510 Benešova (objekt bývalého kina OKO) o celkové výměře 411,00 m², s firmou ROCK CITY, s. r. o., na dobu určitou 5 let za nájemné ve výši 805,- Kč/m²/rok za restaurace, 550,- Kč/m²/rok za chodby, sklady a 485,- Kč/m²/rok za WC, včetně uplatnění meziročního inflačního nárůstu nájemného, za účelem provozování restauračního, vinárenského a kavárenského provozu
- RM souhlasí

* u nájemní smlouvy na nebytové prostory v čp. 360 Nové Dvory (objekt restaurace DVO-RAČKA) s úhradou stavebních prací za účelem splnění hygienických předpisů provozu restauračního zařízení, max. do výše 250 000,- Kč za podmínky, že jednou polovinou nákladů se bude podílet nájemce a druhá polovina nákladů bude uhrazena formou umoření z nájmu. Podmínkou úhrady jedné poloviny nákladů pronajímatelem formou umoření z nájmu bude, že nájemce nebude požadovat na pronajímateli úhradu nákladů, které provede nájemce na vlastní náklad, ani v případě ukončení nájmu.

* u nájemní smlouvy na nebytové prostory v čp. 360 Nové Dvory (objekt restaurace DVORÁČKA) s prodloužením nájemního vztahu do 31.3. 2013

Finanční záležitosti

- RM schvaluje
- * finanční příspěvek ve výši 20 000,- Kč HK - Cyklo, s. r. o., Ambrožova, 500 02 Hradec Králové, na částečné krytí nákladů spojených s pořádáním cyklistického kritéria centrem města Trutnova
- * finanční příspěvek ve výši 25 000,- Kč Náboženské obci církve Československé husitské v Trutnově a Svazu postižených civilizačními chorobami v ČR na částečné krytí nákladů spo-

jených s realizací vytápění na faře

- RM souhlasí s pořízením dlouhodobého nehmotného majetku příspěvkovou organizací Městská knihovna s regionálními funkcemi Trutnov
- RM schvaluje roční odpisovou sazbu nově pořízovaného dlouhodobého nehmotného majetku ve výši 20 %

Různé

- RM schvaluje dodatek č. 1 ke smlouvě (Cyklo-turistická naučná stezka války 1866) o podnájmu nemovitostí dle předloženého návrhu
- RM souhlasí s bezplatným použitím městského znaku v diáři pro žáky základních škol, který vydává Správa Krkonošského národního parku Vrchlabí
- RM souhlasí s bezplatným použitím městského znaku na slavnostní zahájení a ukončení Mezinárodního česko-polského sportovního turnaje 2004, jehož pořadatelem je SPŠ a SOU Trutnov, Školní 101
- RM souhlasí s bezplatným použitím městského znaku na webové stránky společnosti VaK Trutnov, a. s.
- RM bere na vědomí poskytnutí dotace ze strany Ministerstva vnitra ČR ve výši 56 000,- Kč na projekt "Jízdní kola dětem - Zvláštní škola a pomocná škola Trutnov" v rámci programu prevence kriminality
- RM bere na vědomí nutnost navýšení spoluúčasti města Trutnova na uvedeném projektu
- RM souhlasí
- * s nákupem 12 jízdních kol v celkové hodnotě 71 952,- Kč od firmy Šárka Svobodová, Jízdní kola, Polská 101, Trutnov, dle předloženého návrhu
- * s přijetím sponzorského daru ve výši 7 976,- Kč od Šárky Svobodové, Jízdní kola, Polská 101, Trutnov, na nákup 12 jízdních kol
- * s poskytnutím jako výpůjčky 12 jízdních kol Zvláštní škole a pomocné škole Trutnov za podmínky evidence aktivit a návštěvnosti turis-

tického kroužku (dopravního a cyklistického kroužku)

- RM doporučuje ZM souhlasit s darováním 12 jízdních kol Zvláštní škole a pomocné škole Trutnov

15. SCHŮZE RM - 13.9. 2004

Majetkové záležitosti

- RM souhlasí se změnou rozpočtu Městského bytového podniku na správu a údržbu domů obhospodařovaných MBP pro rok 2004 dle předloženého návrhu

Finanční záležitosti

- RM schvaluje finanční příspěvek ve výši 32 000,- Kč pro RNDr. Pavla Klimeše, Horní Maršov 46, na částečné krytí nákladů spojených s vydáním sezónních novin Veselý výlet č. 23 - léto 2004
- RM schvaluje finanční příspěvek ve výši 10 000,- Kč Gymnázium Trutnov na částečné krytí nákladů spojených s výměnnou akcí studentů do Liverpoolu

Různé

- RM souhlasí s uzavřením smlouvy o poskytnutí dotace z rozpočtu Královéhradeckého kraje na akci "Obnova sportovního hřiště v ul. Foersterova" po schválení rozpočtových změn
- RM doporučuje ZM schválit zařazení částky ve výši 120 tis. Kč do rozpočtu města Trutnova na rok 2004 na akci "Obnova sportovního hřiště v ul. Foersterova"
- RM souhlasí s bezplatným použitím městského znaku v plnobarevném informačně-komerčním bulletinu o formátu A5 s názvem "Průvodce občana a podnikatele", který vydává společnost Marshall, s. r. o., Hodkovická 52, 460 06 Liberec 6
- RM doporučuje ZM schválit přistoupení města Trutnova k dobrovolnému svazu obcí Svazek obcí východní Krkonoše

Volby do Zastupitelstva Královéhradeckého kraje - informace pro trutnovské voliče

Prezident České republiky svým rozhodnutím, uveřejněným ve Sbírce zákonů pod číslem 449/2004 Sb. ze dne 30. 7. 2004, vyhlásil volby do zastupitelstev krajů.

Volby do Zastupitelstva Královéhradeckého kraje se konají ve dvou dnech, a to v pátek 5. listopadu a v sobotu 6. listopadu 2004. Hlasování prvního dne voleb začíná ve 14.00 hodin a končí ve 22.00 hodin. Druhý den voleb začíná hlasování v 8.00 hodin a končí ve 14.00 hodin. Způsob voleb upravuje zákon č. 130/2000 Sb., o volbách do zastupitelstev krajů a o změně některých zákonů.

Na území města Trutnova může volit do Zastupitelstva Královéhradeckého kraje státní občan České republiky, který alespoň ve druhý den voleb dosáhl věku nejméně 18 let a je ve městě Trutnově přihlášen k trvalému pobytu.

Překážkami ve výkonu volebního práva jsou:

- zákonem stanovené omezení osobní svobody z důvodu výkonu trestu odnětí svobody,
- zbavení způsobilosti k právním úkonům,
- zákonem stanovené omezení osobní svobody z důvodu ochrany zdraví lidu,
- výkon základní či náhradní vojenské služby (vyžaduje-li to bezpečnost státu).

Seznam voličů pro volby do Zastupitelstva Královéhradeckého kraje vede Správní odbor Městského úřadu Trutnov s tím, že dne 3. listopadu 2004 bude stálý seznam voličů uzavřen a výpis z něho předán okrskovým volebním komisím. Do tohoto data může každý občan dotazem u paní Jankovičové (oddělení matriky a evidence obyvatel, č. dveří 184, telefon 499 803 215) zjistit, zda údaje k jeho osobě jsou vedeny správně. Po tomto datu voliče, který není zapsán ve výpisu ze stálého seznamu voličů, okrsková volební komise dopíše, prokáže-li volič své právo hlasovat v příslušném volebním okrsku.

U těchto voleb není možné hlasovat na voličské průkazky. Volí se tzv. teritoriálně, tj. v místě

trvalého pobytu voliče. Volič může ze závažných důvodů, zejména zdravotních, požádat v informační recepci Městského úřadu Trutnov (telefon 499 803 111) a v den voleb okrskovou volební komisi o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost. V takovém případě okrsková volební komise vyšle k voliči své dva členy s přenosnou volební schránkou, úřední obálkou a hlasovacími lístky. Hlasovat mimo volební místnost může volič pouze v územním obvodu volebního okrsku, ve kterém je přihlášen k trvalému pobytu.

Hlasovací lístky budou občanům doručeny nejpozději do 2. listopadu 2004 v obálkách, které budou opatřeny štítky s uvedením jména voliče, jeho adresou, číslem volebního okrsku a adresou volební místnosti.

Volební okrsky a sídla volebních okrsků zůstávají od posledních voleb do Evropského parlamentu nezměněná, pouze sídlo volebního okrsku číslo 8 bylo vráceno zpět do budovy SPŠ a SOU na Horskou ulici čp. 89.

-rl-

Program mateřského centra KAROLínka

➡ **JIŽ 3 ROKY JSME TU PRO MAMINKY A JEJICH DĚTI!** ⬅

areál Mateřské školy Náchodská

www.volny.cz/oskaro

říjen 2004

Pravidelný provoz 9.00 - 13.00 hod.

* pondělí – dopoledne **Setkávání maminek s dětmi**

* úterý – dopoledne **Maminky s batolaty (1 - 2 roky)**

– 17.00 - 18.00 hod. **Bříšní tance** (60 Kč pro členky občanského sdružení KARO, 80 Kč ostatní)

* středa – dopoledne **Setkávání maminek s dětmi**
– 10.00 - 11.00 hod. **Dětská výtvarná dílna** (10 Kč příspěvek na materiál)

* čtvrtek – dopoledne **Maminky s kojenci (do 1 roku věku)**

Trutnovská pobočka **Klubu dvojčat** pořádá poslední čtvrtek v měsíci od 15.00 do 18.00 hodin schůzky spojené s Poradnou pro dvojčata, kterou vede pí Zdeňka Killarová (info tel. 732 336 999).

* pátek – dopoledne **Setkávání maminek s dětmi** (bez omezení věku)

Obědy – možnost objednání do 7.00 hod. téhož dne i SMS zprávou na tel. 737 858 535, 732 778 782.

Číslo mobilního telefonu, který slouží pro potřeby MC KAROLínka: **605 822 355**.

Mimořádné akce v tomto měsíci:

4.10. - Benefiční akce za podpory nadace Divoké husy - divadelní představení O koblížkově

9.10. - Bazar pro dvojčata - informace na tel. 732 336 999 (pí Killarová)

14.10. od 14.00 hod. - Prodejná přednáška Mgr. Jarmily Podhorné na téma GEMMOTERAPIE

18.10. – 22.10. - **Bazar dětského zimního oblečení a bot**

– pondělí příjem 9 – 17, úterý prodej 9 – 17, středa prodej 9 – 13, čtvrtek výdej 9 – 16, informace na

tel. 603 271 736 (pí Seme-
ráková)

Dále se ve dnech **3.10., 17.10. a 31.10. v 15 hod.** koná SETKÁNÍ nejen RODIN. Tématy těchto setkání bude komunikace, partnerské vztahy, výchova apod. Informace manželé Bartoňovi, tel. 606 171 014.

Ve čtvrtek 14.10. ve 14 hod. proběhne v našem MC zajímavá přednáška Mgr. Jarmily Podhorné na téma gemmoterapie – medicína pupenů. Gemmoterapie představuje významnou část fytotherapie, podstatou je léčebné využití zárodečných tkání (pupenů, kořínků, semen). Tyto zárodečné tkáně obsahují celou sílu budoucí rostliny, extrakty z nich připravené obsahují stopové prvky, vitaminy, růstové hormony a enzymy, tedy látky, které se v dospělé rostlině nenacházejí, nebo jen v malém množství. Výtažky z pupenů a bylin mají široké spektrum účinnosti: zvyšují obranyschopnost organismu, zlepšují funkci centrální nervové soustavy, celkově posilují a omlazují organismus, působí léčivě na konkrétní onemocnění, ale působí také preventivně. Mgr. Jarmila Podhorná patří k předním představitelům této metody u nás a její firma zároveň tyto produkty vyrábí. Přijďte si poslechnout tuto velmi zajímavou přednášku a zároveň si zakoupit tyto bylinné produkty. Tato ojedinělá akce je určena široké veřejnosti, vstup je zdarma. Těšíme se na vaši návštěvu. Info na tel. 603 814 396 (pí Borůvková).

Dne 22. září 2004 proběhlo setkání firmy Benjamin. Pokud máte zájem využít cenové zvýhodnění na pomůcky a hračky, máte ještě možnost (informace H. Cinková).

Mgr. Jana Bartoňová



MATRIČNÍ UDÁLOSTI A OBČANSKÉ OBŘADY V SRPNU 2004

V srpnu se v Trutnově narodilo celkem 49 dětí, z toho bylo 15 trutnovských dětí, 9 chlapců a 6 děvčat.

V tomto období zemřelo v Trutnově 34 lidí, z toho bylo 21 našich spoluobčanů, 9 mužů a 12 žen. Bylo uzavřeno celkem 35 sňatků.

Členky komise pro občanské záležitosti navštívily při životních jubileích 22 našich spoluobčanů s kytičkou a malým dárkem.

Věra Ouhrabková
ved. odd. matriky a EO

OZNÁMENÍ

Centrum pro zdravotně postižené Královéhradeckého kraje CZP Trutnov oznamuje přestěhování své kanceláře do 3. poschodí (vpravo), číslo dveří 449, do budovy MěÚ v Trutnově (bývalé budovy OkÚ v Trutnově). Z příjezdu se lze dostat výtahem.

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme MVDr. St. Novotnému a jeho spolupracovníkům za dlouhodobou úspěšnou léčbu našeho psa Athose.

Weberovi

PODĚKOVÁNÍ

Děkuji všem přátelům, sousedům, známým a kolegům pedagogům, kteří se zúčastnili posledního rozloučení s mým manželem Josefem Typltem.

Zvláštní poděkování chci vyjádřit Městské dechové hudbě Krakonoška s procítěným projevem p. Ing. Krause, dále komornímu smyčcovému souboru MUSICA ANTIQUA s vedoucím p. Klazarem a zpěvačkou pí Levovou, zástupcům Koletovy hornické hudby ze Rtyně a zástupcům MěÚ v Trutnově. Všem vřelé díky za květinové dary.

Rovněž děkuji pracovníkům onkologického oddělení trutnovské nemocnice za obětavou péči a podporu manžela v jeho boji s těžkým onemocněním.

Alena Typltová

PŘEDNÁŠKA MUDR. LACINY PODZIMNÍ OČISTNÁ KŮRA

**18.10. 2004 v 18.00 hod. v čajovně
na Krakonošově náměstí v Trutnově**

Jak jistě mnohé maminky ví, vybavení Mateřského centra KAROLínka je již dlouhou dobu ve zcela nevyhovujícím stavu. Proto jsme se rozhodly vytvořit rozsáhlý projekt, který nám v průběhu příštích let umožní toto vybavení postupně obnovit tak, aby se stal nejen příjemným a vyhovujícím, ale především bezpečným pro děti, které nás navštěvují. Oslovily jsme proto firmu Benjamin, která je nejen prodejcem nejrozličnějších hraček a pomůcek podporujících motoriku nebo logické myšlení dětí, ale také zmíněného vybavení určeného pro dětská zařízení. Firma Benjamin vypracovala pro naše MC prostorovou nabídku interiéru a celkový rozpočet tohoto projektu. Víme, že realizace projektu, který zcela mění podobu vnitřních prostor MC, bude dlouhodobější záležitostí, a proto jsme rády, že nám firma Benjamin i v tomto ohledu vychází vstříc. Projekt bude zahájen benefičním divadelním představením pro děti. Zve-me všechny malé i velké na pohádku O koblížkově. Představení se bude konat v pondělí 4. října od 15 hodin v MC KAROLínka. Vstupné činí 60,- Kč. Součástí akce bude také tombola. Využily jsme nabídky nadace Divoké husy, která náš projekt zaštití a tuto benefiční akci finančně podpoří. Chcete-li nám pomoci i vy, je v tuto chvíli ten správný okamžik, neboť nadace Divoké husy zdvojnásobí celkovou výši vybraného vstupného i výtěžek z tomboly! A tak bychom touto cestou rády oslovily všechny naše příznivce a také představitele města, kteří nám vždy vycházeli při naší činnosti vstříc, přijďte nás podpořit v tomto projektu! Podrobná dokumentace je kdykoliv k nahlédnutí v našem MC. Velmi se těšíme na vaši návštěvu.

Za kolektiv aktivních maminek
Kateřina Mužíková
jednatelka

Klub zdraví Trutnov

pokračuje v dalších setkáváních se zájemci o zdravý životní styl.

4.10. 2004 v 17.30 hod.,
budova CASD,
ul. M. Majerové 86/10
(za nemocnicí)

Téma:

Byliny - čaje, lázně, pěstování

(zdraví a krása z vlastní zahrady,
balkonu, okna)

Všichni jsou srdečně zváni,
přiveďte i své známé.

Vstupné dobrovolné.

Radniční listy
městské noviny
září 2004

3

Prodej domů

**schválený
ZM v Trutnově**

Otevírání obálek bude provedeno v malém sále. Žadatelé mohou být přítomni.

Dne 5.11. 2004

v 8.00 hod.

Dům čp. 89 Libeč

- k.ú. Poříčí u Trutnova
- st.p. 124 - 1351 m², 368/2 - 66 m²
- p.p. 219/1 - 455 m²
- nabídková cena je 720.387,- Kč
- v domě jsou tři bytové jednotky

Na st.p. 368/2 stojí zděná kolna, která je součástí prodeje.

v 8.05 hod.

Dům čp. 216 Lípové nám.,

čp. 420 Voletinská

- k.ú. Poříčí u Trutnova
- st.p. 232 - 186 m², 480 - 214 m²
- nabídková cena je 1,547.920,- Kč
- v domě je jedenáct bytových jednotek

Po vyhodnocení nabídek konečné rozhodnutí přísluší Zastupitelstvu města Trutnova.

Nabídky se přijímají v zalepených obálkách s vyplněným formulářem "Nabídkový projekt" na adrese MěÚ, INFORECEPCE, pan Šmída, Slovanské nám. 165, Trutnov 541 16. Formulář, vzor obálky a bližší informace obdržíte tamtéž. Nabídku je třeba podat tak, aby byla k dispozici na určeném místě pro příjem nabídek nejpozději v den a hodinu pro otevírání nabídek. Při odeslání poštou je třeba ze strany zájemce volit potřebný předstih k zajištění služeb pošty.

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

Majetkový odbor informuje

pronájem nebytových prostor

V současné době město Trutnov nabízí pronájem těchto nebytových prostor:

Trutnov 3 - Náchodská čp. 356

Jedná se o nebytový prostor umístěný v 1.NP o výměře 20,00 m² (1 místnost). Nebytový prostor je vhodný ke zřízení prodejny, kanceláře, provozovny služeb.

Úvodní cena pro jednání:

805,- Kč/m²/rok za prodejnu, kancelář
550,- Kč/m²/rok za provozovnu služeb

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou 5 let

- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného

Žádosti je možné podat do:

6.10. 2004 do 14.00 hod.

**Trutnov - Krakonošovo nám. čp. 124
(býv. vinárna Narcis)**

Jedná se o nebytové prostory umístěné v 1.NP, 2.NP a ve sklepě o celkové výměře 365,80 m² (v 1.NP - 1 prodejna 6,20 m², 1 restaurace 60,40 m², 1 bar 23,40 m², 1 kuchyň 52,80 m², 3 sklady o celkové výměře 12,90 m², 2 chodby o celkové výměře 14,30 m², 2 WC o celkové výměře 9,70 m² a 1 venkovní přístavek 25,40 m², ve 2.NP - 1 kancelář 6,40 m², 1 sklad 17,30 m², 1 chodba 8,80 m², 1 šatna 6,80 m², 1 WC 1,20 m², ve sklepě - 1 kotelná 42,60 m² a 5 sklepů o celkové výměře 77,60 m²). Nebytové prostory jsou vhodné ke zřízení restaurace, prodejny, kanceláře, skladu, provozovny služeb.

Úvodní cena pro jednání:

250 000,- Kč/rok za celé nebytové prostory

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou 5 let
- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného
- nájemce bude povinen provést na vlastní náklady rekonstrukci nebytových prostor k požadovanému způsobu využití těchto prostor s tím, že v případě ukončení nájemního vztahu nebude zhodnocení předmětu nájmu uhrazeno. Zhodnocení předmětu nájmu je kompenzováno nižším sjednaným nájmem.
- nebude povoleno provozování sázkové kanceláře a herny

Žádosti je možné podat do:

6.10. 2004 do 14.00 hod.

Bližší informace obdržíte na majetkovém odboru MěÚ Trutnov, č.dv. 409 (p. Hák - tel. 499 803 289).

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

NOVÝ SBĚRNÝ DVŮR TRUTNOV

Oznamujeme občanům města Trutnova, že nově vybudovaný sběrný dvůr bude otevřen veřejnosti k 1.11. 2004. Do té doby, tj. do 31.10. 2004, bude stále otevřen stávající sběrný dvůr v areálu firmy Transport, s.r.o., a MBP na Polské ulici. Nově vybudovaný sběrný dvůr se nachází v areálu sběrný kovošrotu na Horské ulici vedle zahradnictví Mečfř.

Marek Hliza
odbor rozvoje města a ÚP

NOVÝ REŽIM PARKOVÁNÍ V TRUTNOVĚ

Rada města Trutnova vydala dne 26.7. 2004 nové nařízení města č. 3/2004, které upravuje pravidla stání silničních motorových vozidel na vymezených místních komunikacích nebo jejich určených úsecích na území města Trutnova, včetně způsobu placení sjednané ceny a způsobu prokazování jejího zaplacení. Nový předpis nabyl účinnosti dne 11. srpna 2004. Zde jsou nejdůležitější informace pro řidiče:

Čtyři zóny parkování ve městě

Do první a druhé zóny patří parkoviště přímo v centru města, která jsou určena především pro krátkodobé parkování, a mají proto i dražší tarif, do třetí a čtvrté pak parkoviště mimo samotné centrum, kde je stání vozidel preferováno nižší cenou parkování. Parkování na všech parkovištích je ve všedních dnech zpoplatněno od sedmi do osmnácti hodin a v sobotu od sedmi do třinácti hodin – s výjimkou parkovišť v zóně I., kde se platí v obou případech až od devíti hodin dopoledne (je tím dán prostor místním podnikatelům, kteří mohou „neplacený“ čas využít k zásobování svých obchodů apod.).

Čtyři způsoby, jak hradit parkovné

1. Zakoupení dokladu o parkování z parkovacího automatu dle tarifu příslušného parkoviště **za hotové**.
2. Zakoupení dokladu o parkování z parkovacího automatu dle tarifu příslušného parkoviště prostřednictvím **kredivní čipové karty**.
3. Zakoupení **papírové karty předplaceného parkování** (pozn.: zde odpadá povinnost vyzvednout doklad o parkování z automatu)
 - a) pro všechny zóny parkovišť ve městě (I., II., III. a IV.) – na 5, 15 či 30 dnů,
 - b) pro zóny III. a IV. (vymezená parkoviště mimo samotné centrum města) – na 5, 15, 30 dnů či na 1/4 roku.
4. Zakoupení **čipové karty předplaceného parkování** pro parkoviště v Křižkově, Spojenecké, Nádražní a Pražské ulici na 30 dnů, 1/4 roku či 1 rok.

Podrobné informace získáte na Městské policii Trutnov nebo na webových stránkách města Trutnov (www.trutnov.cz).

Městský bytový podnik Trutnov DLUŽNÍCI VE SPOLEČENSTVÍ VLASTNÍKŮ JEDNOTEK

Asi by většina z nás očekávala, že privatizace bytového domu, kdy se vlastnictví bytových jednotek dostane až do rukou jejich jednotlivým uživatelům, přinese jako jeden z efektů to, že v takovém domě nebudou dlužníci. Bohužel tomu tak není. Spravujeme dnes nemovitosti mimo jiné i několika desítkám společenství vlastníků jednotek a skutečnost je taková, že téměř v každém společenství existuje alespoň jeden vlastník jednotky, který neplatí zálohy na služby nebo příspěvky do fondu oprav, nebo platí, kdy se mu zachce, případně svoje úhrady podmiňuje různými více či méně nesmyslnými požadavky. Uvažování některých novopečených vlastníků bytových jednotek je totiž následující - domnívají se, že momentem převedení bytové jednotky do jejich osobního vlastnictví jim ubýly starosti, že se jim již nemusí starat o nic jiného než o svůj byt, že se už nemusí s nikým o ničem dohadovat, dokonce že nemusí už nikomu nic platit (!), zkrátka uvažují v duchu "co se děje za dveřmi bytu, to mě nezajímá"... Připadá vám to povědomé? Máte v tom VAŠEM společenství někoho takového? Pak jsou následující informace určeny zejména vám.

Jestliže člen SVJ neplní řádně a včas svoje zákonné povinnosti, může se společenství řádného plnění všech povinností a závazků takového člena domáhat. Povinnosti člena SVJ vyplývají jednak ze zákona (zejména zákon o vlastnictví bytů), jednak ze stanov příslušného společenství, a patří mezi ně zcela evidentně i řádné a včasné placení záloh na služby spojené s bydlením a placení příspěvků do fondu oprav společenství. Je třeba dodat, že žádný zákon nechrání člena společenství, který se rozhodne počínat si protiprávně. A neplacení služeb spojených s bydlením, stejně jako ne-

placení příspěvků do fondu oprav takovým protiprávním počínáním bezesporu je.

Každý člen společenství by proto měl vědět, že pokud je v SVJ dlužník, který nereaguje ani na domluvy, ani na výzvy a upomínky k zaplacení (ať už ze strany orgánů společenství či pověřeného správce), je možné proti němu podat žalobu a domáhat se úhrady vzniklých dluhů soudně. Nic na tom nezmění jeho "výkřiky", že byt je jeho a že si bude platit jen to, co uzná za vhodné a kdy to uzná za vhodné. Pokud totiž soudní řízení proběhne a společenství má v ruce pravomocný rozsudek, kterým soud uložil vlastníkově jednotky určitou povinnost, musí to vlastník jednotky respektovat. Jestliže tak neučiní a nadále neplní nebo porušuje své povinnosti, mají ostatní vlastníci další možnost - mají právo podat návrh na nařízení prodeje jeho bytové jednotky. Až takto daleko lze zajít, pokud vlastník jednotky podstatně omezuje nebo znemožňuje výkon práv ostatních vlastníků nebo pokud neplní povinnosti uložené rozhodnutím soudu. Zákon takový postup ze strany ostatních vlastníků umožňuje. Náklady na soudní výlohy sice prvotně nese strana žalující, ale v konečném důsledku je musí zaplatit strana žalovaná, takže vlastníkově jednotky se jeho protiprávní počínání ještě nepříjemně prodrazí.

Dobrá zpráva pro všechny slušné členy všech již existujících či nově vznikajících společenství vlastníků jednotek tedy zní: proti dlužníkům v tom VAŠEM společenství lze zakročit a lze se domáhat řádného plnění jejich povinností. A platí to samozřejmě i pro případy, kdy svoje povinnosti neplní člen SVJ, který je vlastníkem jednotky nebytové.

**Ing. Jan Karpíšek
MBP Trutnov**

Kontakty na MBP:

Telefon: 499 848 600 **Fax:** 499 811 288 **E-mail:** mbp@mbptu.cz **Internet:** www.mbptu.cz

Supermarket LIDL

V květnu letošního roku byly zahájeny práce na výstavbě supermarketu LIDL v bývalém areálu OSNADA. V rámci této akce bude vybudována nová kruhová křižovatka s fontánou a nová objízdna komunikace od mostu v ul. Lomní po kruhový objezd.

V současné době je již provedena hrubá stavba prodejny a probíhají práce na zpevněných plochách a komunikacích.

Město Trutnov investuje objízdnu komunikací, parkoviště pro autobusy a veřejnou zeleň. Ostatní investice zajišťuje firma LIDL.

Předpokládaný termín dokončení celé stavby je v listopadu letošního roku.



**Petr Andr
odbor rozvoje města a ÚP**

„KRKOBUSY“ získaly mimořádnou oblibu

Příští rok po Krkonoších ekobusem

Autobusové horské linky pro turisty a cykloturisty, které po „páteřní“ 113km trase za dvě a půl hodiny projedou Krkonoše tam a večer zpět v obou směrech a na ně pak navazují další přípoje do jednotlivých oblastí, jsou všeobecně úspěšné.

Hlavní iniciátor projektu Svazek měst a obcí Krkonoše spolu s dopravci průběžně vyhodnocuje zájem turistů. K získávání informací slouží veřejné internetové fórum a dotazníková akce u zhruba pěti set respondentů. Začátkem září se všichni zainteresovaní, včetně řidičů autobusů, sešli s cílem přinést připomínky a náměty k vylepšení pro příští letní turistickou sezónu.

Rada SMO Krkonoše předběžně schválila zájem v projektu příští rok pokračovat a během příštích hlavních letních prázdnin rozšířit jízdní řády na denní provoz.

Koordinátorka projektu PhDr. Mirka Chaloupská v informaci pro členy marketingové skupiny pro společnou propagaci Krkonoš uvádí: „Z veřejného fóra a dotazníkové akce vyplývá, že návštěvníci jsou s dopravou spokojeni. Ze statistiky vytíženosti autobusů (kdy bylo v červnu ze západních do východních Krkonoš přepraveno 657 lidí a 65 kol, opačným směrem 313 osob a 60 kol, v červenci pak ze západu na východ 3 488 osob a 259 kol při devíti autobusových posílách a opačným směrem přepravila 1766 lidí a 313 kol) pak lze vyvodit, že „tahákem“ pro návštěvníky je východní část Krkonoš, tedy nejvyšší hora Sněžka.“

I přes značný zájem veřejnosti je provoz „krkobusů“ v současné době zatím ztrátový. Nicméně rostoucí obliba turistických linek je pro ČSAD Semily základem úvahy o nákupu prvního autobusu s ekologickým provozem, s vnitřní úpravou vozu pro deset kol a přívěsem pro dalších 20 bicyklů. Počítáno je i s obsluhou, která by po celé trase cykloturistům pomáhala s ukládáním kol do závěsů a jejich vykládáním. Krkonoše tak mají šanci být prvním pohorím v České republice s dopravou turistů ekobusem.

D. Palátková

Svazek měst a obcí Krkonoše

Computer Help jako partner Ministerstva informatiky ČR pořádá Národní program počítačové gramotnosti - základy práce s počítačem

3 dvouhodinové kurzy
v odpoledních hodinách:

- Jak na počítač
- Texty v PC
- Internet a e-mail

Kurzy se konají v Mostu k Životu (u Ekvity), Šikmá 300, Trutnov. Kurzy jsou dotované, účastníci hradí pouze 100,- Kč za kurz. Všichni účastníci obdrží tištěnou příručku a CD s výukovým kurzem.

Přihlášky: 721 839 691, osobně na výše uvedené adrese nebo na Internetu:
<http://nppg.computerhelp.cz>

Radniční listy
městské noviny
září 2004

5

Mezinárodní česko-polský sportovní turnaj 2004



V pátek dne 10. září pořádala Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště Trutnov Mezinárodní česko-polský sportovní turnaj 2004 za finanční podpory

Královéhradeckého kraje. Akcí průmyslovka navázala na dlouhodobou spolupráci mezi školami Zespół Szkół Nr 5 Wałbrzych (Polsko) a SOŠ a SOU automobilní Ústí nad Orlicí. Studenti se mezi sebou utkali v basketbalu, volejbalu, fotbalu, plavání a stolním tenisu. Přestože si mezi sebou v hrách nedarovali ani jeden míč či míček a v plavání ani centimetr tratě, vládla mezi nimi skvělá přátelská nálada. A výsledek? Po skončení soutěže sice došlo i na medaile, ale nejvýznamnějším přínosem celé akce bylo samozřejmě, kromě rozvoje sportovních aktivit mládeže, navázání přátelských kontaktů mezi studenty a učiteli a prohloubení již existujících vztahů. To byl záměr celé akce. Studenti si zaslouží za příkladnou reprezentaci školy velké poděkování. Zvláštní poděkování pak patří firmám Michal Čípel a BSc - Pavel Brzák za darování věcných cen.

SPŠ a SOU Trutnov, Školní 101

<http://www.spssoutu.cz>

Luděk Dušek
odborný pracovník
pro oblast dalšího vzdělávání

Most k životu, o.p.s., Trutnov

si Vás dovoluje srdečně pozvat na seminář

Účetní a daňový speciál

Seminář proběhne ve dnech

25.10. - 27.10. 2004 a 1.11. - 2.11. 2004 vždy od 8.00 do 15.00 hod. v prostorách malého sálu Městského úřadu v Trutnově.

Program:

- **25.10. 2004**
Zákon o účetnictví, české účetní standardy
Ing. Halusková
- **26.10. 2004**
Zákon o účetnictví, české účetní standardy
Ing. Halusková
- **27.10. 2004**
Daňová evidence (změna z JÚ na daň. evidenci)
Ing. Heršálková
- **1.11. 2004**
Zákon o DPH
Ing. Kynclová
- **2.11. 2004**
Zákon o DPH
Ing. Kynclová

Cena za 1 den semináře je 750 Kč.

Most k životu, o.p.s., Trutnov
nabízí zdarma

přístup k Internetu a počítačům

v pondělí a v pátek od 8 do 12 hodin
a ve středu od 14 do 18 hodin.

**Zajišťujeme azylové ubytování matkám
s dětmi v kritické situaci.**

Poskytujeme psychosociální poradenství.

*Most k životu o.p.s., Šikmá 300,
541 03 Trutnov 3, tel.: 499 841 998,
e-mail: most.k.zivotu@volny.cz,
www.mostkzivotu.cz*

Ohlédnutí za činností volnočasového klubu v létě

21. června proběhla akce "ANTI - DĚTSKÝ DEN" pořádaná nejen pro mládež navštěvující volnočasový klub, ale i pro jejich kamarády a známé. Přesto, že už odrostli podobným akcím a často se na ně dívají s despektem a se slovy: "To je pro mrňata...", bylo vidět, že se bavili. Ti, kdo přišli, měli možnost změřit síly se svými vrstevníky právě v těch soutěžích "pro mrňata". K vidění bylo skákání v pytli, hody létajícím talířem, petanqueové klání a další disciplíny.

Chtěl bych touto cestou poděkovat sponzorům akce: Baštírně u Olivera, obchodu se zdravou výživou Ječmínek a Mironetu Computers, s.r.o.

Velký dík patří Báře Jetmanové z občanského sdružení SHELTER za přípravu a organizaci celé akce.

Další akcí byl 17. července již třetí ročník "Commandos - bitka se stříkacími pistolemi", kterou taktéž pro návštěvníky volnočasového klubu a jejich přátele pořádá RIAPS Trutnov a o.s. SHELTER.

Tak jako v předchozích ročnících i v tom letošním šlo hlavně o to, kdo celou akci přežije bez toho, aniž by ho někdo jiný namočil. Ti šťastnější vydrželi suší do konce, ale ne do svého odchodu z onoho vodního bojiště - nikdo totiž nechtěl táhnout zpět vodu, která mu zbývala v zásobnících PET lahvích. Věřím, že to nikoho neodradilo od účasti v příštím roce.

Díky za pomoc při přípravě letošního ročníku patří Ivanu Prouzovi z o.s. SHELTER.

Za o.s. SHELTER
Miroslav Mládek

Opět bude výstava Klubu železničních modelářů

V říjnu letošního roku jedou členové KŽM Trutnov se svým velkým kolejištěm TT na výstavu do Berlína. Bude to odpověď na pozvání od SMV, tj. Saského modelářského svazu. Domácí zájemci a jejich hosté i z různých míst České republiky, jak ukázal příliv návštěvníků minulých ročníků, ovšem nepřijdou zkrátka. Kolejiště budou moci zhlédnout na výstavě v Trutnově, kterou železniční modeláři připravují na dny 24. až 30. listopadu 2004 ve Staré radnici na Krakonošově náměstí. Na výstavě, která bude otevřena denně od 10 do 18 hodin, uvidí návštěvníci ještě kolejiště firmy Tillig TT Bahn ze SRN a modely lokomotiv, vozů a doplňků. Své zastoupení bude mít ve Staré radnici i Spolek polní železnice z Glossenu s modely lokomotiv a vozů.

A ještě sdělení pro ty, kteří se k návštěvě v závěru listopadu chystají: školky, školy, stacionáře z Trutnova i okolí mohou po dohodě s pořadateli z KŽM požádat pro určitý den o časnější otevření výstavy.

-far-

Od modelů na polní železnici

Spolek polní železnice v Glossenu v blízkosti města Mügelu v SRN pozval už podruhé k pracovní návštěvě členy trutnovského Klubu železničních modelářů. Sedm členů se do tohoto prostředí vydalo na dny 4. - 10. července 2004. Pomáhali tam při opravě kolejí tři a půl kilometru dlouhé polní železnice, která má rozchod 600 milimetrů. Její existence se počítá na šest desetiletí, kdy sloužila k přepravě stavební drti, křemenné přísady pro výrobu šamotu. Drť se překládala na překladišti v Glossenu do normálních vagonů. Byly dopravovány na podvalnicích úzkorozchodné železnice Mügelu - Oschatz, která v dnešní době slouží pouze pro oddechové příležitosti. Brigádníci nahrazovali staré pražce za nové, došlo i na výměnu výhybek. Pro jízdy po této polní železnici je k dispozici osm motorových lokomotiv německé výroby, a to i z území bývalé NDR. Glossenští získávají některé náhradní díly i ze železného šrotu a ze zaniklých polních a důlních tratí. Využívají je k obnově svého vozového parku a kolejiště. Trutnovští se seznámili také s tím, jak tato dráha slouží veřejnosti. Zejména jde o zvláštní jízdy k životním výročím. Výjimkou proto nejsou ani projížďky hostů, nejednou také svatebčanů. Během jízdy mohou cestující při mimořádných zastávkách nahlédnout do topírny a na drtič suti.

-far-



DŮM DĚTÍ A MLÁDEŽE TRUTNOV, R. FRIMLA informuje

ROZLOUČENÍ S PRÁZDNINAMI - OHLÉDNUTÍ

Loučení s prázdninami jistě není pro děti nijak veselé. Končí tím doba příjemného lenošení, her, výletů a táborů.

Prázdninami však nekončí naplnění volného času dětí a jejich starších kamarádů.

Pro všechny, kteří přišli v sobotu 11. září do areálu 4. základní školy v Trutnově, zde byla připravena široká nabídka různých aktivit, které si měli možnost vyzkoušet.

Zvuk bubnů lákal přítomné do indiánské vesnice. Zde probíhaly souboje na lávce "muž proti muži". Kuchyně nabízela bramborové placky. Ze zdejší maskérny vycházeli zmalované bojovníci. V indiánském teepee si bylo možné vyzkoušet ležení při otevřeném ohni. Mnoho dětí se zajímalo o práci s keramickou hlinou. Domů si odnášely i vlastnoručně vyrobené panenky z přírodních materiálů. Vznikala zde výtvarná díla menších dětí.

Střelba z luku a ze vzduchovky, ty lákaly hlavně pány kluky. Nad hřištěm poletovaly modely házedel. Někteří se snažili zahrát akci na florbalovou branku nebo porazit své

spoluhráče v petangu. Ti odvážnější se zajímali o slaňování. Menší děti si mohly "zařadit" ve skákacím hradu nebo si jen tak dělat bábovičky z písku.

A jaká by to byla zábava bez tance a hudby! Blok pódiových vystoupení zahájily mažoretky, dále pak následovaly ukázky tanečních skupin a kroužků s vystoupeními Disko dance, Hip hop, Rokenrolu. Své taneční dovednosti předvedli i ti nejmenší.

O zvučení a moderování celé akce se starala Agentura Vosa. Velkému zájmu všech přítomných se těšili i vstupy s drobnými soutěžemi a nácvik jednoduchých choreografií na známé hudební hity.

Příjemná atmosféra byla podtržena posezením u občerstvení. O to se postarala firma MACH.CZ. Odpoledne to bylo opravdu "sluníčkové"! Za to, že takové bylo, patří dík všem lidičkám, kteří se podíleli na jeho přípravě a samotné realizaci. Poděkování patří i ředitelce 4. ZŠ v Trutnově Mgr. Libuši Indrové za zapůjčení sportoviště k tomuto účelu.



PODZIMNÍ PRÁZDNINY S DOMEM DĚTÍ A MLÁDEŽE V TRUTNOVĚ

středa 27.10. 2004

DEN SPONTÁNNÍCH AKTIVIT aneb

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ NA DDM

Čas konání: od 9.00 hod. do 16.00 hod.

Místo konání: klubovny DDM a hala 4. ZŠ

Připravené aktivity: keramika, kreslení, počítače, zálesáctví, tanec, stolní tenis, floorball, rukodělné činnosti, hudba a další

Vstupné: 10,- Kč na celý den

S sebou: přezůvky a vhodné oblečení

pátek 29.10. 2004

VÝLET DO LIBERCE

Odjezd: v 8.00 hod. od parkoviště DDM

Příjezd: v 18.00 hod. na místo odjezdu

Program: návštěva bazénu s tobogánem, Centra Babylon (nově otevřené Centrum zábavného poznávání)

S sebou: svačinu, ručník, plavky

Cena: 350,- Kč (doprava, oběd, vstupné do bazénu a Babylonu, pojištění, ped. dozor)

Kontakt: kancelář DDM, tel.: 499 815 290

MUMINI - přírodovědný, turistický kroužek

pro děti od šesti do jedenácti let

seznamování dětí s přírodou, základní zálesácké a tábornické dovednosti, lukostřelba, výlety - vše formou her

Zahajovací schůzka: **13.10. 2004 od 17.00 hodin** v DDM Trutnov

Kurzy pro dospělé

PANÁČCI Z KVĚTINÁČKŮ

Tento kurz je vhodný pro maminky s dětmi (od 3 let), které chtějí se svými ratolestmi strávit pěkné odpoledne a společně si vyrobit vkusnou dekoraci do bytu.

Termín: 20.10. 2004

Místo: Dům dětí a mládeže v Trutnově

Rozsah: 16.30 - 19.00 hodin

Cena: 200,- Kč (v ceně materiál, výuka lektora, pojištění)

Lektor: Jana Pauzarová, tel.: 732 424 932

S sebou: přezůvky, pracovní oděv

V budově se nachází automat s teplými nápoji a sociální zařízení.



POČÍTAČOVÁ GRAMOTNOST

Tento kurz je určen všem zájemcům, kteří jsou úplnými začátečníky v oblasti výpočetní techniky. Naučí se základy ovládání osobního počítače s využitím běžných domácích a kancelářských aplikací včetně Internetu a elektronické pošty. Obsah kurzu lze po konzultaci s lektorem pozměnit dle požadavků. Den konání kurzu bude určen na první informativní schůzce, která se koná v níže uvedeném termínu.

Termín: 21.10. 2004 v 17.00 hod.

Místo: učebna VT v budově 4. ZŠ

Cyklus: říjen - prosinec (1x za týden)

Rozsah: 16 hodin

Kapacita: 7 - 10 lidí

Cena: 1.000,- Kč

Kontakt: Josef Khol, tel.: 603 142 193



Dům dětí a mládeže Trutnov

ul. R. Frimla 816, 541 01 TRUTNOV

tel.: 499 815 290, e-mail: ddm@ddmtrutnov.cz

mobil: 603 319 466, 603 142 193

www.ddmtrutnov.cz

Radniční listy
městské noviny
září 2004

7

Dílo Aleše Lamra a Jana Steklíka v Galerii města Trutnova

Podzimní výstavní sezóna je již v plném proudu a městská galerie připravila pro své návštěvníky zajímavou výstavu dvou výtvarníků, kteří spolu vystavují s přestávkami již od roku 1973.

Dvojice Aleš Lamr a Jan Steklík spolupracuje již mnoho let, jejich první výstavy, tzv. akce, probíhaly v sedmdesátých letech v podorlickém Potštejně.

Aleš Lamr se ve své volné tvorbě řadu let zabývá kresbou, grafikou, akrylem na plátně a kolorovanou dřevěnou plastikou. Právě dřevěné sochy a typické "lamrovsky" laděné obrazy budou na výstavě představeny.

Jan Steklík, dnes autor vystavující převážně v zahraničí, bude výstavu doplňovat svými kresbami.

Tato výstava autorů Lamra a Steklíka měla v letošním roce premiéru v Městském muzeu a galerii ve Svitavách a oba výtvarníci na ní bilancují své práce z přelomu století.

V Galerii města Trutnova začíná výstava slavnostní vernisáží v úterý 12. října od 17.00 hodin a potrvá do 17. listopadu 2004.

Aleš Pražan
ředitel galerie

Taneční představení DOTEK ANDĚLA

Taneční soubor Gorgony působí při ZUŠ v Trutnově pátým rokem. Jako jediný taneční soubor na Trutnovsku se věnuje současnému tanci, zejména jeho scénickým formám.

Představení DOTEK ANDĚLA mělo premiéru v březnu 2004. Program je sestaven z devíti autorských choreografií. Některé má soubor na svém repertoáru již delší dobu, jiné měly premiéru teprve nedávno. Práce tanečního souboru byla již několikrát oceněna na přehlídkách souborů scénického tance a prezentuje se i na přehlídkách celostátní úrovně.

Věříme, že představení DOTEK ANDĚLA, které se bude konat v pátek 5. listopadu 2004 v Národním domě v Trutnově v 19 hodin pro veřejnost a 2x dopolední představení pro střední školy, potěší nejen milovníky tanečního umění.

Klub filatelistů v Trutnově vás srdečně zve na FILATELISTICKOU VÝSTAVU

u příležitosti 250 let poštovního provozu v Trutnově, spojenou s propagací filatelie, do výstavních prostor Staré radnice v Trutnově ve dnech 18.10. - 23.10. 2004 od 9 do 17 hodin. Výstava končí v sobotu 23. 10. ve 13 hodin.

Těšíme se na váš zájem a hojnou účast, máme pro vás připravený filatelistický materiál spojený s touto výstavou.

podmínkou, že opravy řádně provedou.

Zatímco trutnovští měšťané zaměstnávali v roce 1651 10 pacholků a 75 děveček, kromě 585 vlastních sil, v trutnovských vesnicích sloužilo u sedláků 25 pacholků a 43 děveček, u zahradníků 4 pacholci a 8 děveček, kromě 975 vlastních pracovních sil.

V zemědělství se uplatňoval trojpolní hospodářský systém. Celý obvod obce byl rozdělen na tři části, z nichž jedna byla oseta ozimý, druhá jaří a třetí zůstávala ležet neobdělávána, úhořem, aby si půda při nedostatečném hnojení mohla odpočinout. Hnojilo se hlavně dobytčí mrvou s přidáváním vápna, popele a bahna. Velký význam měl kromě kravského i hnůj ovčů. "Hnojiště ovčí - zlatý důl slulo." Dobytku v chlévech se podestýlalo rákosím, mechem, listím a slámou. Tou se však šetřilo, takže "kravští chlévové plní jsou neřádu. Bídna hovada musejí k celému tělu svému přilepené lejno ne bez hanby pána obnášeti."

Obdělávání půdy, orba byla jednou z nejtěžších prací už proto, že tažný dobytek, koně a voly, byl v této době slabší - někdy bylo třeba zapřahat i dva páry. Pluh býval zpravidla těžkým oradlem a za ním celý shrbený se vlekl orač. Denně se oralo tak dlouho, dokud to dobytek snesl. Na robotného orače se už ale ohled nebral.

Selo se samozřejmě ručně - oves, ječmen a

Řád svatého Huberta hospital Kuks
a hospitalní nadace
Františka Antonína hraběte Šporka
si Vás dovoluje pozvat na

11. svatohubertskou slavnost

2. října 2004 v areálu hospitalu KUKS.

Začátek v 10 hodin.

Programové odpoledne,
celodenní kulturní program,
ohněstroj,
tradiční pestré ukázky z myslivosti,
prodej mysliveckých potřeb,
střeliva a literatury.



Program v Country klubu BONANZA ŘÍJEN 2004

07.10. čtvrtek K tanci a poslechu hraje JARNÍ VÁNEK 20.00 hod.

08.10. pátek Legenda trutnovského bigbitu KASTELÁNI (písničky šedesátých let, převážně Beatles, v podání bratří Rousků a Oty Šmída, v průběhu večera nabídka zvěřinových specialit) 19.30 hod.

14.10. čtvrtek Country band BONANZA 20.00 hod.

21.10. čtvrtek THE KASTELANS 20.00 hod.

23.10. sobota .. WOTROCI Hradec Králové, BRAMBOŘÁKOVÉ HODY č. 1 19.00 hod.

28.10. čtvrtek WOTROCI s Dědkem JARDOU FAIRAISLEM, nestorem východočeského trampingu, BRAMBOŘÁKOVÉ HODY č. II 19.00 hod.

30.10. sobota CASSA BAND, ZVĚŘINOVÉ HODY 19.00 hod.

žito, málo pšenice, více prosa a pohanky, hodně luštění a v podhorských podmínkách našeho kraje i konopí a len. V Trutnově se připomínají v 17. století dvě sušárny lnu. Obilí se žalo převážně srpem a vázalo do snopů. Dohlíželo se přitom přísně na poddané, aby vázali snopy stejně velké a pořádku je do mandelů po 15 snopch. Nevolení jich někdy naskládali do mandele 20, aby si v noci mohli nadbytečné snopy vzít a přitom zůstal v mandeli správný počet. Výnosy byly nízké. Mláčení obilí cepy se protáhlo zpravidla přes celou zimu. Škůdcem obilí na sýpce bylo vlhko, mušky, červi, prach, plíseň a zvláště myši. Proto museli být do sýpek dělány díry pro kočky a dávat sem i hodně pastí na myši. Při prodeji obilí přicházeli poddaní zkrátka, protože pro bídu museli prodat hned a nemohli čekat až do jara, kdy obilí prodražilo a dalo se výhodněji prodat.

Těžko se žilo poddaným trutnovských vesnic v normálních dobách, huře, když přišla neúroda a náhoda obilí jako v roce 1676. Výsledky celoroční práce na polích však bývaly poddaným poškozovány i svévolí feudálů. V trutnovském archivu svědčí o tom záznam podkomořího Christopfa o nařízení císařovny Eleonory, v němž se uvádí, že na pozemcích královských věnných měst při lovu, štvanicích na zvěř a střílení ubohým poddaným na jejich polích a lukách a zahradách jsou páchany velké škody, že bez zvláštního císařského povolení nikdo nesmí provádět lov, že kdo bude přistižen, bude pohnán před právo a potrestán. (S tím potrestáním to však v praxi bývalo všelijaké.)

Antonín Just

Pohledy do minulosti

Trutnov v 2. polovině 17. století

Držením půdy naše město po třicetileté válce mezi vládoucí vrstvou feudálů rozhodně nepatřilo. Zatímco panský stav vlastnil asi 60 % poddanské půdy, připadalo měšťům jen 13 % z ní. Trutnovské panství zahrnovalo 12 okolních vesnic.

V roce 1652 bylo město pro špatnou hospodářskou situaci sice na tři roky osvobozeno ode všech zemských daní, ale nejvyšší berní úřad v Praze je podle sdělení purkmistra a rady přesto vyžadoval. V Trutnově, stále si podržujícím venkovský charakter, se uvádí 59 hospodářství, která obdělávala jen polovinu půdy, a 38 hospodářství, na kterých ležela většina půdy ladem a pustla. V Trutnově bylo dále 110 zahradníků a chalupníků. Neoprávněných domů po vypálení bylo 43, nedávno osídlených 23. Čtyři trutnovští měšťané požádali tenkrát městskou radu o přidělení dalšího pivního dne, aby z jeho výtěžku mohli hradit obnovu svých domů. Vyhověno jim bylo s

ReBels team Trutnov, akrobatický rokenrol

ReBels team má za sebou nejúspěšnější sezónu ve své krátké historii (založen v roce 2001). Tvrdá práce v tréninku, která předcházela letošním výsledkům, tak přinesla své zaslužené ovoce.

ReBels team v sezóně 2003/04 vyslal na závody již tři sportovní dvojice (Kateřina Holubcová - Michal Zikeš, Barbora Boudová - Petr Kout, Markéta Kammelová - Tomáš Kout). Všechny tři páry se vyrovnaly s nevděčnou rolí nováčků v závodní poli na jedničku a snažily se předvést své nejlepší výkony. Za vše hovoří umístění na MČR (kat. C), které se konalo v Náchodě. Zde se dva páry probojovaly až do semifinále a jeden skončil těsně za branou nejlepších čtrnácti párů.

Na poslední soutěži, kterou bylo Mistrovství Prahy, se však ReBels team ještě dokázal zlepšit a všechny tři sportovní dvojice postoupily do semifinále kola (8. místo Kateřina H. a Michal Z., 9. místo Barbora B. a Petr Kout, 11. místo Markéta K. a Tomáš Kout).

O ReBels teamu je však nyní nejvíce slyšet v kategoriích dívčích formací. Na své první soutěži v Říčanech u Prahy skončily Rebelky ještě daleko za stupni vítězů, ale na dalších soutěžích vystartovaly jako střela za těmi nejlepšími. A tak 4. místo v Trutnově, 5. místo na MČR v Telči a 3. místo v Náchodě jasně dokazují, že trutnovské Rebelky patří k absolutní špičce v kateg. DF na domácích soutěžích. Díky vynikající choreografii a provedení tanečních kroků mají Rebelky, dle názoru mnoha porotců a odborníků, velké šance být mezi nejlepšími.

Velkým rokenrolovým svátkem však bylo květnové mistrovství ČR (kat. junior a "B") a

vložená soutěž "O pohár starosty města", které se poprvé konaly na domácí trutnovské půdě. O tom, že historicky první závod v rokenrolu konaný v našem městě byl více než vydařený, svědčí i neuvěřitelná divácká návštěvnost. Do sportovní haly ZŠ Komenského v Trutnově si na večerní finále našlo cestu asi 1200 diváků. A podle slov mnoha závodníků i funkcionářů z řad rokenrolového svazu se jednalo o soutěž na světové úrovni. Velké pocty se pak ReBels teamu dostalo, když byl ČSAR požádán, aby v roce 2005 uspořádal MČR v kat. A (nejvyšší rokenrolová kategorie).

ReBels team však nejen závodil, ale také bavil diváky svým uměním na desítkách vystoupeních po celé ČR, včetně Trutnovska (ples ZŠ Mládežnická, Silvestr).

Po náročné sezóně patřil více než měsíční odpočinek nejen závodníkům, ale i trenérům (Pavla Mrštinová, Tomáš Matuška, David Laušman). Všichni pak v polovině srpna odcestovali na soustředění, která se konala až do konce prázdnin (jižní Čechy, Orlické hory a Krkonoše).

Letní příprava byla opět velice kvalitní, a tak všichni pevně věříme, že i výsledky v nové sezóně budou zase o něco lepší.

ReBels team

www.rebelsteam.zde.cz

ReBels team Trutnov,
akrobatický rokenrol,
pořádá **NÁBOR nových členů**

4.10. 2004 od 17.00 hod.

ZŠ Mládežnická (vchod do tělocvičen)

2. - 9. třída

Trutnov má I. ligu

Trutnovským atletkám se podařilo splnit letošní cíl a po třech letech ve II. lize suverénně postoupily do I. ligy, kdy před celkově druhou Chrudimí získaly 241 pomocných a 9 hlavních bodů. Tento úspěch se dostal díky systematické práci celého výboru atletiky s podporou TJ Lokomotiva Trutnov a města Trutnova. Vedoucímu družstva žen Petru Musilovi se podařilo vytvořit skvělou atletickou partu. Motivací v tréninku bylo otevření moderního tréninkového tunelu s umělým povrchem, umístěného v nové tribuně trutnovského stadionu se špičkovým sociálním zázemím. Trutnovští atleti věří, že se podaří dokončit atletický stadion s umělým povrchem, kdy z důvodu jeho rekonstrukce chybí některé atletické sektory, bez nichž nelze pořádat závody ligové úrovně. V této situaci jsou dle možností vytvořeny výborné podmínky od správců stadionu.



Trutnovské atletky a "bafuňáři" se radují z I. ligy

Konečná tabulka soutěže II. ligy žen:

1. TJ Lokomotiva Trutnov (55 hlav. bodů),
2. AFK Chrudim (46),
3. TJ Sokol Hradec Králové (42),
4. TJ Jiskra Ústí nad Orlicí (36),
5. AC Turnov (36),
6. Hvězda SKP Pardubice (22),
7. TJ Svitavy (22),
8. AC Vysoké Mýto (21),
9. LIAZ Jablonec (17),
10. TJ Sokol Nová Paka (16),
11. ACT Jičín (14).

Nováček II. ligy mužů z Trutnova pod vedením Václava Rady skončil v této soutěži na pěkném 5. místě, když po jasném vítězství Slavoj Stará Boleslav byly rozdíly mezi družstvy na 2. - 5. místě minimální.

Na Mistrovství ČR žactva v Ostravě 11. - 12.9. 2004 se nejlépe umístily: M. Ježková - 9. (kladivo), K. Vágnerová - 10. (dálka, 150 m), E. Součková - 10. (výška), L. Novotná - 14. (kladivo, nejmladší z 500 účastníků). Na MČR do 22 let v Hodoníně ve stejném termínu skončily naše 19leté atletky E. Kultová 11. (kladivo) a M. Musilová 15. (400 m).

V září se do atletického oddílu TJ Lokomotiva Trutnov přihlásila řada adeptů královny sportu z řad mládeže, a tak by o budoucnost tohoto krásného sportu mělo být v Trutnově postaráno.

Jan Tuna st.

ZMĚNY V PROVOZU BAZÉNU A SAUNY

(o svátcích, prázdninách a v době konání plaveckých závodů)

Fitness a solárium - provoz shodný s provozní dobou krytého bazénu a sauny.

(Fitness se otevírá nejdříve v 9.00.)

den - datum	důvod změny provozních hodin	BAZÉN čas určený pro veřejnost	SAUNA čas určený pro veřejnost
Sobota 9.10. 2004	VC Trutnova	ZAVŘENO	sauna + fitness beze změn
Neděle 10.10. 2004	VC Trutnova	14.00 - 16.00 16.00 - 17.00 NUDI	sauna + fitness beze změn
Čtvrtek 21.10. 2004	Meziokresní přebory	5.45-8.00, 14.00-16.00 19.00 - 21.00	sauna + fitness beze změn
Úterý 26.10. 2004	Meziokresní přebory	5.45-8.00, 14.00-16.00 19.00 - 21.00	sauna + fitness beze změn
Středa 27.10. 2004	Podzimní prázdniny	5.45-13.00, 15.00-17.00 19.00 - 21.00	14.00 - 21.00
Čtvrtek 28.10. 2004	Podzimní prázdniny Státní svátek	9.00 - 17.00 19.00 - 21.00	9.00-11.00 14.00-21.00 19.00 - 21.00 (spol.)
Pátek 29.10. 2004	Podzimní prázdniny	5.45-12.00, 13.00-17.00 19.00 - 21.00	sauna + fitness beze změn

1. krkonošský curlingový klub Trutnov

zve všechny zájemce o tento netradiční zimní kolektivní sport na nábor nových členů, nejen z řad mládeže. Nábor bude probíhat každé pondělí v měsíci říjnu od 15.30 hod. na zimním stadionu v Trutnově. Informace o curlingu na www.curling1kck.cz

Jiří Lubina, předseda klubu



A&K s.r.o.
stavební společnost



SDT
SISTÉMY DOMOVNÍHO KONTAKTU

WEST ELEKTRO
TRUTNOV s.r.o.

Giuseppe

Autostyl

reklama

SIEMENS

hypervoxa

**ZPRAVOTNÍ
POJIŠŤOVNA
MINISTERSTVA
VNITRA ČR**



Kaufland



Křesťanské noviny



Radniční listy



DNES



TSUT



HBI



SKANSKA



GRUND



OR-S



REDAS



metuje



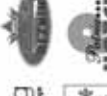
VEJA



GA*



OD MĚJ
ADROGRIEL



ATTRACTION



TK OBALY



ČP ZDRAVÍ



press

TJ Lokomotiva Trutnov - oddíl plavání pořádá ve spolupráci s generálními partnery
A+K s.r.o. Trutnov, Infineon Technologies Trutnov s.r.o. a FM SERVIS TRUTNOV, s.r.o.

JUBILEJNÍ XX. ROČNÍK VELKÉ CENY MĚSTA TRUTNOVA V PLAVÁNÍ

a V. ročník plaveckých závodů
pro postižené děti a mládež
dětských domovů, stacionářů
a ústavů ve spolupráci
se Společností DUHA,
Nadací pro děti postižené
mozkovou obrnou Trutnov

Pod záštitou senátora a starosty
města Trutnova Mgr. Ivana Adamce



**KRYTÝ BAZÉN
TRUTNOV**

sobota od 9.30 a 13.00 hod
neděle od 9.00 hod

9.-10. října 2004

na fotografii: Alžběta Řehůrková - vicemistryně republiky

JUTA, a. s., Dvůr Králové nad Labem hledá

provozní inženýry pro výrobu podstřešních fólií
v závodě Juta 01 ve Dvoře Králové nad Labem

Požadujeme:

- 1) • TU chemicko-technologickou,
• zkušenosti v řídicí funkci,
• anglický jazyk na úrovni středně pokročilí.
- 2) • TU chemicko-technologickou, fa polymerních materiálů,
• TU Liberec, fa textilní,
• TU Brno, fa technologickou, plasty, guma, textil,
• praxi ve vývoji, při výrobě materiálů na bázi polymerů nebo technických textilií - není podmínkou,
• anglický jazyk středně pokročilí, němčina výhodou.

manažera aplikací geosyntetik

do oddělení fólií na ředitelství společnosti ve Dvoře Králové n. L.

Požadujeme:

- ČVUT, obor civil engineering,
- anglický nebo německý jazyk podmínkou,
- praxe výhodou.

Bližší informace na www.juta.cz.

Přihlášky u personalistky na tel. 499 314 215 nebo spalkova@juta.cz.

KZČ „Eldorado“
pořádá

podzimní BAZAR

DĚTSKÉHO podzimního a zimního
oblečení, bot, lyží, bruslí,
dalších sportovních potřeb a hraček

SVETRY NEBEREME!!!

Příjem věcí:

Po 25.10.
9⁰⁰-12⁰⁰ a 14⁰⁰-18⁰⁰ hod.

Prodej věcí:

Út 26.10.
9⁰⁰-12⁰⁰ a 14⁰⁰-18⁰⁰ hod.
St 27.10.
9⁰⁰-11⁰⁰ hod.

Vracení věcí:

Pá 29.10. 10⁰⁰-14⁰⁰ hod.

Místo: ZŠ Mládežnická,

MALÁ TĚLOCVIČNA Č. 207

(naproti klubovně KZČ u jídelny)

vchod: pouze vchodem od kina HVĚZDA

Přijímáme jen čisté věci v použitelném stavu
v minimální hodnotě 20,- Kč!

Za neprodané věci účtujeme 2,- Kč za kus,
z prodaných věcí 10 % hodnoty.

Věci nevyzvednuté v pátek 29.10. 2004
budou věnovány na charitativní účely.

I. Etapa realizace
Státní informační polity
ve vzdělávání



Systém dalšího vzdělávání
veřejnosti - počítačová gramotnost



Pilotní projekt zpracoval
SPŠ a SOU Trutnov, Školní 101

Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště,
Trutnov, Školní 101, tel.: 499 813 071, fax: 499 814 729,
e-mail: skola@spssoutu.cz, URL: <http://www.spssoutu.cz>

Termíny počítačových kurzů 2004
Rozsah: 4 hodiny, čas: 08:00 - 12:00 hod.

Za 4 hodiny pouze 300 Kč!

09.10.2004 - Začínáme s počítačem
16.10.2004 - Windows pro začátečníky
23.10.2004 - Windows pro pokročilé
30.10.2004 - Text pro začátečníky
06.11.2004 - Text pro pokročilé
13.11.2004 - Tabulka pro začátečníky
20.11.2004 - Tabulka pro pokročilé
27.11.2004 - Internet
04.12.2004 - Internetová komunikace
11.12.2004 - Grafika pro začátečníky
18.12.2004 - Digitální fotografie

Ke každému kurzu výuková brožura ZDARMA!
Navíc získáte na každém dalším kurzu slevu 10%!

Nevyhovoje-li Vám termín kurzu, zavolejte si pro další
informace a registraci na tel. číslo: 499 813 071.

TAI ČI ČUAN

- meditace v pohybu
- relaxace mysli a těla

Čínské cvičení relaxace, zdraví, krásy a vitality
- již 3. seminář v Trutnově

Lektor: prof. Mario Topolšek, tel. 603 840 452

Místo: TRUTNOV - tělocvična malého
gymnázia ve Školní ul. (u kostela)

Datum: 9. - 10.10. 2004 (So+Ne)

Zahájení: 9.10. v 10.00 hod.

Cena: 1 200,- Kč včetně publikace

Přihlášky na tel.: 499 732 891 nebo e-mail: cichovsky@spssoutu.cz. Platba: celou částku nebo zálohu
400,- Kč zašlete na č.ú. 195454140297/0100 pana
Topolška nebo lze platit na místě (nutno přihlásit u Či-
chovských). Doklad o zaplacení s sebou.



nejmodernější LASER technologie

RAZÍTKA
trodar

samobarvicí, předbarvená,
do pokladen, plastotypy, pečeti
všechny druhy razítek a příslušenství
SVATEBNÍ OZNÁMENÍ
VIZITKY

GRAVÍROVÁNÍ: dveřní štítky
popisky, klíčenky, rekl. předměty

Pražská 59, Trutnov

tel. 499 817 173, fax 499 840 126

E-mail: slegr.razitka@mbox.vol.cz

www.trodar.cz/slegr

- žaluzie, markýzy, rolety
- fólie na skla
- vjezdové brány
- roletové systémy
- kamerové systémy
- zasklívání lodžii
- mříže
- garážová vrata
- automatické dveře, ...

tel.: 499 828 311-4
mobil.: 777 601 218-5



Tř. ČSA 233 (u Hypernovy)
pobočky: Úpice, Dvůr Králové n.L.,
Harrachov, Police n. Metují, Nová
Paka, Vrchlabí, Pardubice

www.modela-trutnov.cz
modela@modela-trutnov.cz

11 Radniční listy
městské noviny
září 2004

NOVĚ OTEVŘENO!

ÚPAVAN TRUTNOV

(Náchodská 529,
areál bývalé KARY)

Zahajuje od 4.10. 2004

**prodej dámského
a pánského prádla
za zvýhodněné ceny
přímo v budově firmy.**

Navštivte nás!

Otevírací doba: po-pá 9-17 hod.

Tel.: 499 819 011



KUPÓN

10%

SLEVA

TEICHMAN

**Půjčovna strojů na čištění
koberců a čalounění**

Horská 72, Trutnov

Na pěší zóně,
nádvoří restaurace **KOTVA**

Tel.: 499 816 190

723 002 649

**Plnírna inkoustu
a toneru do tiskáren
a kopírek**

HP, SHARP, CANON,
LEXMARK, MINOLTA...

**originální a alternativní
inkousty a tonery**

TONER DISKONT

Věžeňská 92 (u výr. klíčů)

Trutnov, tel. 499 815 384



Vydává město Trutnov jednou měsíčně. Povo-
leno OkÚ Trutnov pod č. MK ČR E 12907.
Za kulturní dvojlist Domu kultury zodpovídá
Mgr. Zina Rýgrová.

Složení redakční rady: Ing. Hana Horynová, Mgr.
Tomáš Hendrych, Iva Trávníčková, MUDr. Jiří
Vambera, Michal Šubrt, Ing. Veronika Vášová
Korektury: Mgr. Ivana Balánová

Odpovědný redaktor: Iva Trávníčková.
Vydavatel není odpovědný za sdělení a služby
inzerentů. Adresa: MěÚ Trutnov, Slovanské
nám. 165, 541 16 Trutnov, tel. 499 803 104,
736 613 436, fax 499 803 103, IČO: 278360.

Nevyžádané rukopisy se nevracují.

Výroba: Headline spol. s r.o.

Distribuci zajišťuje Česká pošta Trutnov

Uzávěrka příštího čísla **13. 10. 2004**

12

Radniční listy
městské noviny
září 2004

www.dobrebydlo.cz



Nabízíme:

- ☐ kompletní realitní
a právní servis
- ☐ prodej, koupi
a pronájem
- ☐ bezplatné
poradenství

**DOKUD VÁŠ DŮM NEPRODÁME,
NEPLATÍTE ANI KORUNU!**

TEL: 499 840 111 MOBIL: 732 554 433



Milé dámy, dopřejte si **břišní tanec pro radost**
a **potěšení** plynoucí z tohoto krásného pohybu.
Vyberte si kurz zaměřený na choreografii nebo
na pilné procvičování jednotlivých prvků.

Pro studentky a dámy nad 60 let sleva 400 Kč
(výuka přizpůsobena věku).

Zavolejte hned teď na číslo 777 286 810
a rezervujte si některé z posledních míst.

PENSION ATRIUM

Žižkova 504, TRUTNOV

nabízí **pobytové akce** pro: školy, sportovní kluby, zájmové
skupiny, rodiny i jednotlivce. Tel.: 604 250 460

Cestovní kancelář

FISCHER

otevřela od 1.9. 2004 **prodejní místo v Trutnově,**

Horská 1 (na pěší zóně),

tel., fax: 499 329 452, 605 571 485.

Pro zájezdy s odletem do konce října 2004:

- sleva 1 500 Kč na os. při rezervaci zájezdu
do 15.10. 2004
- nebo víkend v ČR/SR v hodnotě 1 500 Kč
na os. ZDARMA

Katalog ZIMNÍ KOUPÁNÍ vychází v těchto dnech.

Těšíme se na Vaši návštěvu.

● **Pro vedlejší příjem hledáme osobu (důchodce) do škol-
ní kantýny od 7.00 do 14.00 hod. Nástup říjen. Kontakt:
737 675 297, pan Laušman.**

Společnost VERNER
zve všechny své zákazníky,
partnery a příznivce na
**2. Hospodářskou výstavu
Krkonoše 2004** do areálu
Texlen – Zelená louka
od 8. do 10. října 9–17 h.

kamna kotle kotelny

Při nákupu ve firmě VERNER, a.s.
do 30. 11. 2004 po předložení
tohoto inzerátu 3% sleva.

VERNER
expert na teplo

VERNER a.s., Sokolská 321
549 41 Červený Kostelec
tel.: 491 465 024
fax: 491 465 027
Infocentrum: 491 462 135
www.verner.cz
e-mail: info@verner.cz

3% SLEVA



Nabízíme Vám

- Pojištění osob
- Penzijní připojištění
- Komplexní autopojištění
- Cestovní pojištění a asistenční
služby
- Pojištění majetku občanů
- Pojištění podnikatelů a průmyslu

Josef Petráček

obchodní zástupce
Allianz pojišťovny, a.s.

Horská 97, 541 01 Trutnov

Tel. 499 813 526,
602 880 431

Allianz

Stojíme při Vás

HYPO STAVEBNÍ SPOŘITELNA, a.s.

nabízí

NADSTANDARD, TARIF SPOŘENÍ NOVÉ GENERACE

- státní příspěvek 25% z ročně naspořené částky
 - úrok z vkladů až 4% ročně
 - úvěr s 4,9% pevným úrokem již po 18 mē-
sících a naspoření 40% cílové částky
- Horská 97 – vedle GE CAPITAL BANK
tel./fax: 499 813 526, 499 812 268, 602 880 431

MK - Interiér nabízí

Montáž a prodej:

- Střešních oken VELUX
- Plastových oken
- Dřevěných EUROOKEN

Sádrokartony a minerální podhledy

! Zajímavé slevy !

Info na tel. 499 815 376 - **MK - Interiér**
(kancelář Horská 72, Trutnov)
mobil: 777 012 077, 608 116 607



opravy - prodej - montáže autoskel

* **tónování** autofóliemi Johnson (USA)

v různých odstínech

* **střešní okna** česká i zahraniční vč. montáže

To vše kvalitně a za dobré ceny!

Horská 11, Dol. St. Město, Trutnov

499 819 202, 603 580 551

www.autoskla-trutnov.cz